

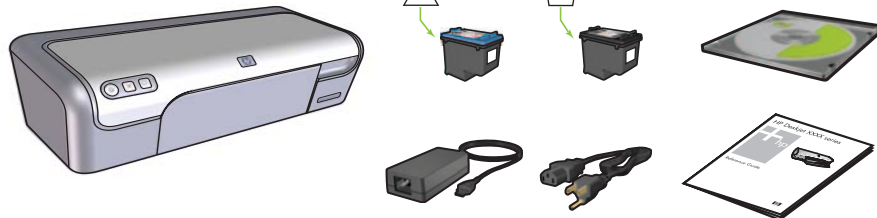
Windows Setup Guide

Οδηγός εγκατάστασης

Руководство по установке

מדריך התקנה

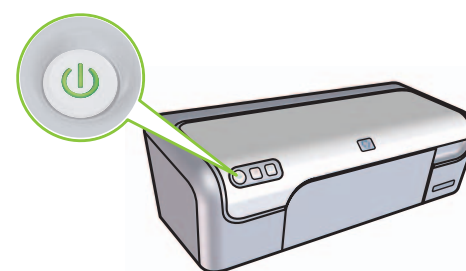
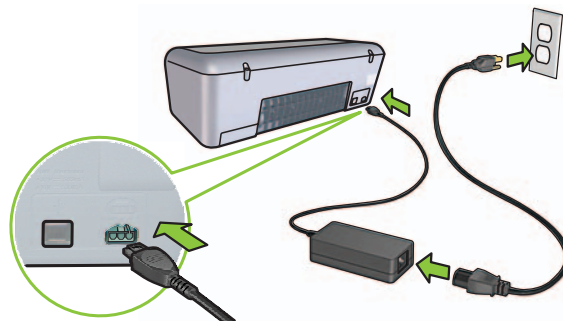
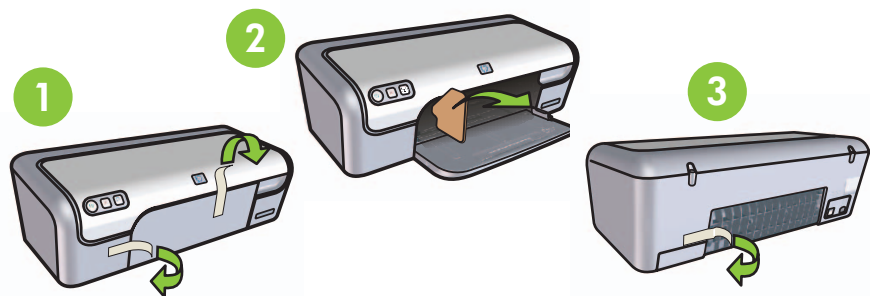
HP Deskjet D2300 series



1 Remove ALL tape and cardboard packing material.
Αφαιρέστε ΟΛΕΣ τις ταινίες και το χαρτόνι της συσκευασίας.
Удалите ленту и ВСЕ упаковочные материалы.
הסר את כל סרטי ההדבקה והחומרים מקרטון ששימשו לאריזה.

2 Plug in power supply.
Τοποθετήστε το καλώδιο στην πρίζα.
Подсоедините кабель питания.
חבר את כבל החשמל.

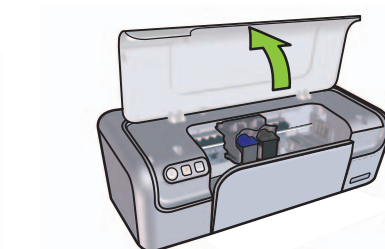
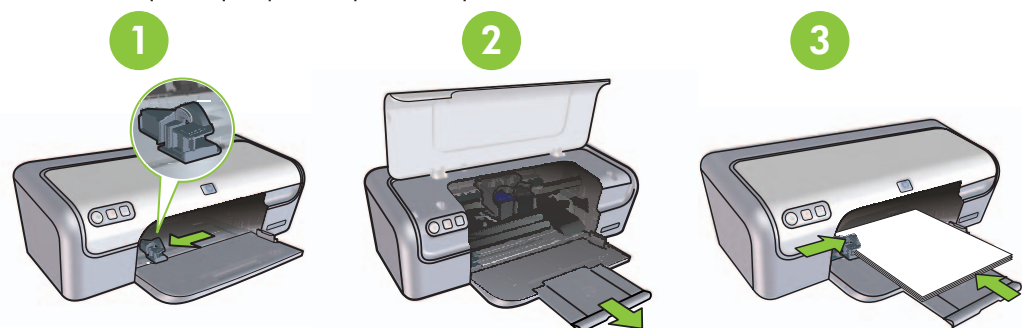
3 Turn printer on.
Ενεργοποιήστε τον εκτυπωτή.
Включите принтер.
הפעל את המדפסת.



4 Slide paper guide to the left. Pull out extension. Load white paper.
Σύρετε τον οδηγό χαρτιού προς τα αριστερά.
Τραβήξτε την επέκταση προς τα έξω. Τοποθετήστε λευκό χαρτί.
Сдвиньте направляющую бумаги влево до упора.
Вытяните раскладную часть. Загрузите белую бумагу.
הסט את גובל הנייר שמאלה. משוך את המאריך כלפי חוץ. טען נייר לבן.

5 1 Open top cover.
Ανοίξτε το επάνω κάλυμμα.
Откройте верхнюю крышку.
פתח את המכסה העליון.

2 Pull pink tab to remove clear tape from print cartridges.
Τραβήξτε τη ροζ προεξοχή για να αφαιρέσετε τη διαφανή ταινία από τα δοχεία μελάνης.
Потянув за розовый ярлык, удалите ленту с картриджами.
משוך את הלשונית הוורודה כדי להסיר את הסרטי השקוף ממחסניות ההדפסה.



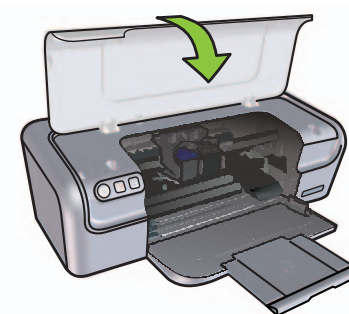
Do not touch copper strip.
Μην αγγίζετε τη χάλκινη ταινία.
Не прикасайтесь к медной полоске.
אל תיגע בפסי הנחושת.

6 Insert print cartridges. Push cartridges firmly until they 'click' into place.
Τοποθετήστε τα δοχεία μελάνης. Σπρώξτε γερά τα δοχεία μέχρι να ασφαλισουν στη θέση τους.
Установите картриджи. Надавите на картриджи, чтобы они встали на место и защелкнулись.

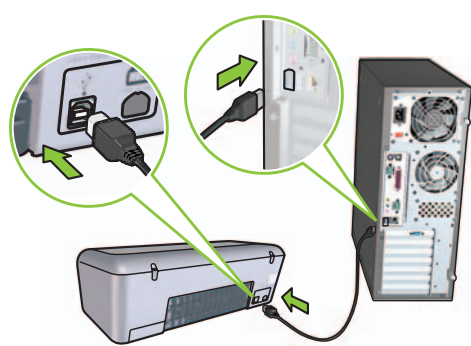
הכנס את מחסניות ההדפסה. דחף את המחסניות היטב עד שייכנסו למקומן בנקישה.



7 Close top cover.
Κλείστε το επάνω κάλυμμα.
Закройте верхнюю крышку.
גור את המכסה העליון.



8 Connect USB cable.
Συνδέστε το καλώδιο USB.
Подключите кабель USB.
חבר את כבל ה-USB.



Purchase a USB cable separately if it is not included.

Αγοράστε ξεχωριστά ένα καλώδιο USB εάν δεν περιλαμβάνεται.

Приобретите кабель USB, если он не входит в комплект поставки.

אם האריזה אינה כוללת כבל USB, יש לרכוש אותו בנפרד.



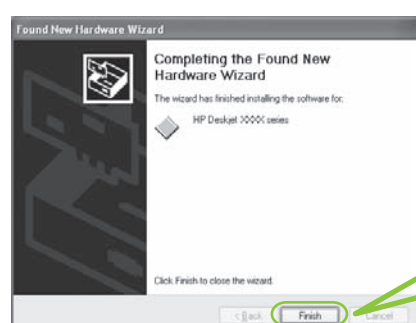
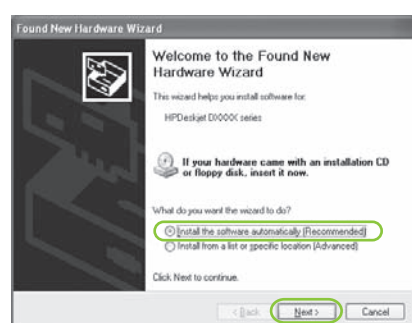
9 Install printer software
1 A wizard displays on your computer.
2 Follow the screens.
3 Insert the CD when directed.
4 Select **hphipa.inf** when prompted.

Εγκαταστήστε το λογισμικό του εκτυπωτή
1 Στον υπολογιστή σας εμφανίζεται ένας οδηγός.
2 Ακολουθήστε τις οθόνες.
3 Τοποθετήστε το CD όταν σας ζητηθεί.
4 Επιλέξτε **hphipa.inf** όταν σας ζητηθεί.

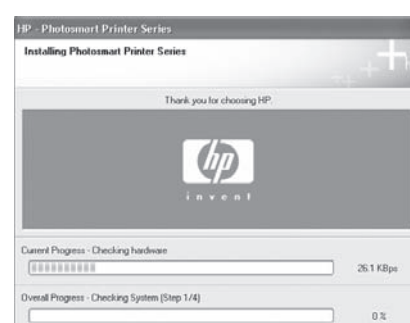
Установите программное обеспечение принтера
1 На экране компьютера отображается мастер установки.
2 Следуйте инструкциям на экране.
3 По требованию установите компакт-диск.
4 Укажите файл **hphipa.inf** по запросу операционной системы.

התקנת תוכנת המדפסת
1 אשף התקנה יופיע על מסך המחשב.
2 פעל לפי ההנחיות במסכי האשף.
3 עם הופעת ההנחיה לכך, הכנס את התקליטור לכונן.
4 עם הופעת ההנחיה לכך, בחר בקובץ hphipa.inf.

Windows XP / Windows 2000



Click Finish.
Πατήστε "Τέλος".
Нажмите Готово.
.(גמור) Finish על גחל



The HP wizard displays.
Εμφανίζεται ο οδηγός HP.
Отображается мастер HP.
יופיע אשף HP.

5 The HP wizard screen displays.
6 Click Finish in the first wizard.
7 Follow onscreen instructions in the HP wizard.

5 Εμφανίζεται η οθόνη του οδηγού HP.
6 Πατήστε "Τέλος" στον πρώτο οδηγό.
7 Ακολουθήστε τις οδηγίες στην οθόνη στον οδηγό HP.

5 Отображается мастер HP
6 В первом мастере нажмите Готово.
7 Следуйте инструкциям на экране мастера HP.

5 יופיע מסך של אשף HP.
6 באשף הקודם, לחץ על Finish (גמור).
7 באשף HP, פעל לפי ההוראות שעל המסך.



Install printer software

- 1 A wizard displays on your computer.
- 2 Follow the screens.
- 3 Insert the CD when directed.

Εγκαταστήστε το λογισμικό του εκτυπωτή

- 1 Στον υπολογιστή σας εμφανίζεται ένας οδηγός.
- 2 Ακολουθήστε τις οθόνες.
- 3 Τοποθετήστε το CD όταν σας ζητηθεί.

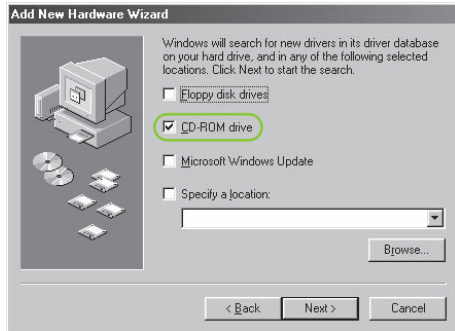
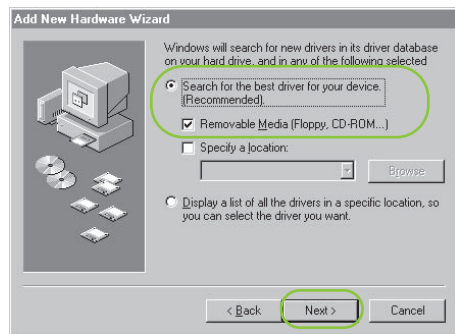
Установите программное обеспечение принтера

- 1 На экране компьютера отображается мастер установки.
- 2 Следуйте инструкциям на экране.
- 3 По требованию установите компакт-диск.

תקנת תוכנת המדפסת

- 1 אשף התקנה יופיע על מסך המחשב.
- 2 פעל לפי ההנחיות במסכי האשף.
- 3 עם הופעת ההנחיה לכך, הכנס את התקליטור לכונן.

Windows Me



Windows 98SE



For virtually grain-free color photos that have exceptional fade resistance, purchase a photo print cartridge.

Για έγχρωμες φωτογραφίες, οι οποίες δεν εμφανίζουν στίγματα και είναι ανθεκτικές στο ξεθώριασμα, αγοράστε δοχεία μελάνης φωτογραφιών.

Если необходимо выполнять печать цветных фотографий почти без зернистости с высокой стойкостью к выцветанию, приобретите фотокартридж.

לתצלומים נטולי גרעיניות בעלי עמידות מרשימה לדהיייה, רכוש מחסנית תצלומים.

No screens?

1. Click the **Start** button, then select **Run**.
2. Click the **Browse** button.
3. Select **HPPP CD** in the **Look in** drop-down list.
4. Select **Setup**, then click the **Open** button.
5. Click **OK**, then follow the onscreen instructions.

Δεν υπάρχουν οθόνες;

1. Πατήστε το κουμπί "**Εναρξη**" και στη συνέχεια επιλέξτε "**Εκτέλεση**".
2. Πατήστε το κουμπί "**Αναζήτηση**".
3. Επιλέξτε **HPPP CD** στην αναπτυσσόμενη λίστα "**Διερεύνηση σε**".
4. Επιλέξτε "**Εγκατάσταση**" και στη συνέχεια πατήστε το κουμπί "**Ανοιγμα**".
5. Πατήστε **OK** και στη συνέχεια ακολουθήστε τις οδηγίες στην οθόνη.

Нет экранов?

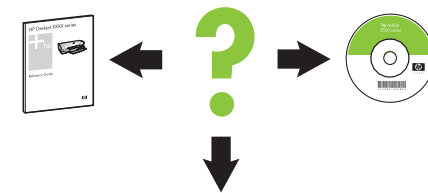
1. Нажмите кнопку **Пуск**, затем выберите **Запустить**.
2. Нажмите кнопку **Обзор**.
3. Выберите **HPPP CD** в выпадающем списке **Папка**.
4. Выберите файл **Setup**, затем нажмите кнопку **Открыть**.
5. Нажмите **OK** и следуйте инструкциям на экране.

לא מופיעים מסכים?

1. לחץ על **התחל** ולאחר מכן על **הפעלה**.
2. לחץ על **הלחצן עיון**.
3. ברשימה הנפתחת '**חפש ב**, בחר את **HPPP CD**.
4. בחר ב-**Setup** ולאחר מכן לחץ על **פתח**.
5. לחץ על **OK** ופעל בהתאם להוראות המופיעות על המסך.

Need more help?

Χρειάζεστε περισσότερη βοήθεια;
Требуется помощь?
Ζηקוק לעזרה נוספת?



www.hp.com/support

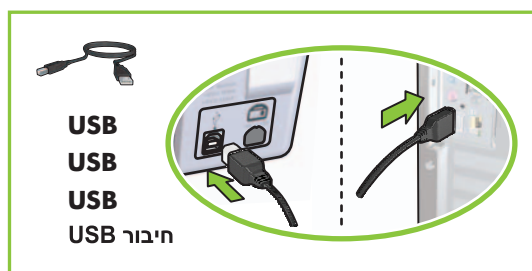
If the installation fails...



Make sure printer is powered on.
Βεβαιωθείτε ότι ο εκτυπωτής είναι ενεργοποιημένος.
Убедитесь, что принтер включен.

...התקנה המדפסת הופעלה.

Εάν η εγκατάσταση αποτύχει...



Make sure cable connections are secure.
Βεβαιωθείτε ότι οι συνδέσεις των καλωδίων είναι ασφαλείς.
Проверьте надежность подсоединения кабелей.
...והתקנת המדפסת אינם רופפים.

Если в процессе установки обнаружены неполадки...



If this light is flashing, start at the beginning of this Setup Guide.

Εάν αυτή η φωτεινή ένδειξη αναβοσβήνει, ξεκινήστε από την αρχή αυτού του Οδηγού εγκατάστασης.

Если этот индикатор мигает, вернитесь к началу руководства по установке.

...והתקנה נכשלה. אם נורית זו מהבהבת, עבור להתחלת מדרוך התקנה זה.

If the problem persists:

1. Remove the CD from the computer's CD-ROM drive, then disconnect the printer cable from the computer.
2. **Restart the computer.**
3. Temporarily disable any software firewall or close any anti-virus software. Re-start these programs after the printer is installed.
4. Insert the printer software CD in the computer's CD-ROM drive, then follow the onscreen instructions to install the printer software.
5. After the installation finishes, restart the computer.

Εάν το πρόβλημα επιμένει:

1. Αφαιρέστε το CD από τη μονάδα CD-ROM του υπολογιστή και αποσυνδέστε το καλώδιο του εκτυπωτή από τον υπολογιστή.
2. **Πραγματοποιήστε επανεκκίνηση του υπολογιστή.**
3. Απενεργοποιήστε προσωρινά οποιοδήποτε τείχος προστασίας λογισμικού ή κλείστε οποιοδήποτε λογισμικό προστασίας από ιούς. Επανεκκινήστε τα προγράμματα αυτά αφού εγκαταστήσετε τον εκτυπωτή.
4. Τοποθετήστε το CD λογισμικού του εκτυπωτή στη μονάδα CD-ROM του υπολογιστή και στη συνέχεια ακολουθήστε τις οδηγίες στην οθόνη για να εγκαταστήσετε το λογισμικό του εκτυπωτή.
5. Όταν ολοκληρωθεί η εγκατάσταση, κάντε επανεκκίνηση του υπολογιστή.

Если устранить неполадку не удалось:

1. Извлеките компакт-диск из дисковода для компакт-дисков, затем отсоедините кабель принтера от компьютера.
2. **Перезагрузите компьютер.**
3. Временно отключите программный межсетевой экран и закройте антивирусные программы. Восстановите работу этих программ после установки принтера.
4. Установите компакт-диск с программным обеспечением принтера в дисковод для компакт-дисков, затем следуйте инструкциям на экране для установки программного обеспечения принтера.
5. После завершения установки перезагрузите компьютер.

...אם הבעיה נשנית:

1. הוצא את התקליטור מכונן התקליטורים ונתק את כבל המדפסת מהמחשב.
2. **הפעל את המחשב מחדש.**
3. זמנית בלבד, השבת כל תוכנת חומת אש המותקנת במחשב וסגור תוכנות אנטי-וירוס. בתום התקנת המדפסת, הפעל תוכנות אלה מחדש.
4. הכנס את תקליטור תוכנת המדפסת לכונן התקליטורים של המחשב, ופעל לפי ההוראות שיופיעו על המסך כדי להתקין את תוכנת המדפסת.
5. בסיום ההתקנה, הפעל את המחשב מחדש.



invent